

BRUGES

ANVERS - GAND - FLANDRES

CITY GUIDE



Bel RTL

Ouvert 7/7 - 10:30 - 17:30

Louis de Berquen, inventeur Brugeois
de la Taille du Diamant.

Démonstrations
quotidiennes
de Taille du
Diamant



DIAMANT
MUSEUM
BRUGGE



Katelijnestraat 43 - Brugge - Tel 050-34 20 56

www.diamondmuseum.be

info@diamondmuseum.be

ÉDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Camille GRIFFOULIERES, Céline PIETERS, Harold BOGROS, Nathalie LAMBERT, Patricia HUON, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stephan SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC et Elvane SAHIN

Rédaction France : Elisabeth COL, Silvia FOLIGNO, Mélanie COTTARD et Tony DE SOUSA

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT et Julien DOUCET

WEB ET NUMÉRIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs :

Nicolas GUENIN et Adeline CAUX

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Manager : Cyprien de CANSON et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vimla MEETTOO et Manon GUERIN

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAM

RÉGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR assistés de Queeny MENSCHAN

Régie BRUGES : Camille ESMIEU

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNES

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Christine TEA

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Vioth SAGUERRE

Responsable informatique : Briac LE GOURRIEREC

Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTÉ BRUGES 2019-2020 ■

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ

18, rue des Voïontaires - 75015 Paris

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € - RC PARIS B 309

769 966

Couverture : Port House à Anvers, par Zaha Hadid

Architects©RossHelen - Shutterstock.com.tif

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achévé d'imprimer : mars 2019

Dépôt légal : 11/04/2019

ISBN : 9782305003238

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de [@petitfute.com](mailto:info@petitfute.com)

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BIENVENUE À BRUGES !

Welkom in Brugge ! Pas besoin d'aller très loin pour vivre un vrai dépaysement. Quelques heures de train et vous y êtes. Avec sa langue gutturale mystérieuse, ses villes moyenâgeuses façonnées de ruelles, dominées par des beffrois carillonnants, hérissées des flèches de cathédrales gothiques, la Flandre surprend et émerveille. Elle se découvre à pied, à vélo ou en tramway, on en oublie le bruit des voitures tant les centres sont pensés pour les piétons et les vélos. Enfin des vacances.

La Venise du Nord est le joyau touristique de la région. Classée au Patrimoine mondial de l'Unesco, Bruges a gardé son air médiéval lorsque ses voisines Anvers et Gand se sont développées à grande vitesse. D'ailleurs ici, on prend le temps de flâner dans les ruelles, apprécier les musées, lézarder sur un bateau ou à la terrasse d'un restaurant, lever le nez pour contempler l'architecture. Ne partez pas sans goûter une carbonade ou une moule-frites, accompagnée d'une bière tirée d'une large palette locale. Le choix sera cornélien.

Gand, peu connue des Français, recèle un imposant château-fort du XII^e siècle, un centre historique bien conservé qui compte moins de canaux qu'à Bruges mais nombre de cathédrales et monuments. Autour, une nébuleuse de musées d'art longs à fouiller. Mais Gand se distingue par son énergie. Effrontément jeune et étudiante, elle est bruyante et festive la nuit, végétarienne et branchée en journée.

Enfin, Anvers, deuxième port d'Europe, impressionne dès l'arrivée dans sa gare gigantesque, à l'image de la ville. Son quartier de diamantaires, son centre historique et sa cathédrale vertigineuse sont entourés de quartiers fourmillants de restaurants de cuisine du monde, de musées, de bars, de galeries d'art. Impossible d'en faire le tour en quelques jours.

► **Remerciements.** Merci à Victor Brévière et Philippe Proost pour leur éclairage personnel sur la culture belge et à toutes les personnes qui ont croisé mon chemin pendant mon enquête.



 **IMPRIMÉ EN FRANCE**

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de la Flandre.....	9
Fiche technique.....	10
Idées de séjour.....	12
Comment partir?.....	15
Partir en voyage organisé.....	15
Partir seul.....	16
Se loger.....	20
Se déplacer.....	21

■ DÉCOUVERTE ■

La Flandre en 20 mots-clés.....	24
Survol de la Flandre.....	30
Géographie.....	30
Climat.....	31
Histoire.....	32
Politique et économie.....	42
Population et langues.....	46
Mode de vie.....	48
Arts et culture.....	51
Architecture.....	51
Cinéma.....	52
Expressions modernes.....	54
Littérature.....	55
Médias.....	56
Musique.....	57
Peinture et arts graphiques.....	58

Théâtre.....	59
Traditions.....	59
Festivités.....	61
Cuisine belge.....	63
Produits caractéristiques.....	63
Habitudes alimentaires.....	68
Recettes.....	68
Jeux, loisirs et sports.....	70
Enfants du pays.....	71

■ BRUGES ■

Bruges.....	76
Quartiers.....	78
Se déplacer.....	79
Pratique.....	80
Se loger.....	81
Se restaurer.....	92
Sortir.....	104
À voir – À faire.....	107
Balades.....	127
Shopping.....	132
Les environs de Bruges.....	135
En périphérie.....	135
<i>Damme</i>	135
<i>Jabbeke</i>	141
Le littoral.....	142
<i>Knokke-Heist</i>	143
<i>Blankenberge</i>	149
<i>Le Coq</i>	152
<i>Bredene</i>	156



Détail de la façade de la basilique du Saint-Sang.



Maison de style Art nouveau, sise à l'angle de la Schildersstraat.

Ostende 156
 Middelkerke 167
 Nieuport 169
 Sint-Idesbald 172
 Coxysde 173
 Oostduinkerke 177
 La Panne 177
 Westhoek 181
 Ypres 181
 Poperinge 186
 Heuveland 188
 Furnes 190

ANVERS

Anvers 198
 Quartiers 200
 Se déplacer 202
 Pratique 204
 Se loger 204
 Se restaurer 207
 Sortir 212
 À voir – À faire 215
 Shopping 230
 Les environs d'Anvers 232
 Malines 232
 Lier 239

GAND

Gand 244
 Quartiers 246
 Se déplacer 247
 Pratique 248
 Se loger 248
 Se restaurer 255
 Sortir 264
 À voir – À faire 267
 Shopping 280
 Les environs de Gand 284
 Deinze 284
 Audenarde 286
 Alost 290

PENSE FUTÉ

Pense futé 294
 Argent 294
 Bagages 296
 Décalage horaire 296
 Électricité, poids et mesures 298
 Formalités, visa et douanes 298
 Horaires d'ouverture 298
 Internet 298
 Jours fériés 298
 Langues parlées 298
 Poste 299
 Quand partir ? 300
 Santé 300
 Sécurité et accessibilité 301
 Téléphone 302
 S'informer 303
 Avant son départ 303
 Sur place 303
 Magazines et émissions 304
 Rester 305
 Étudier 305
 Investir 307
 Travailler – Trouver un stage 307
 Index 309

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE







Vue de Bruges, surnommée la Venise du Nord par les marchands étrangers au XII^e siècle.



Spécialités belges : les fameuses moules-frites.



Autel de la Basilique du Saint-Sang à Bruges.



L'hôtel de ville de Bruges (Stadhuis), de style gothique et datant du XV^e siècle.

LES PLUS DE LA FLANDRE

L'art et l'architecture

A la croisée de différentes cultures, la Flandre a connu la plupart des grands courants artistiques européens, mais elle a aussi innové. A plusieurs reprises, la Belgique s'est trouvée sur le devant de la scène en Europe notamment avec l'invention d'une peinture aux pigments si fin qu'ils sont à l'origine des nouvelles techniques et inspirations des peintres flamands dits primitifs (du Moyen Âge tardif) façonnant des artistes comme Van Eyck, Bruegel, Rubens, Bosch, Jordaens ou Memling sont reconnus par tous comme des maîtres. Les musées regorgent évidemment de trésors, issus de l'art flamand, de la Renaissance, de la Contre-Réforme ou du surréalisme. De nos jours, l'art et l'innovation sont encore bien présents en Flandre notamment à Anvers. Côté architecture, la Flandre possède un riche héritage qui mélange divers styles : gothique, baroque, Renaissance, Art nouveau et Art déco. Et les monuments somptueux sont très nombreux : beffrois, hôtels de ville, cathédrales, béguinages...

Le plaisir des deux-roues

Rien de plus agréable que de se déplacer à vélo dans le Plat Pays et surtout de ne pas subir le stress, le bruit et la pollution automobile en profitant de centres piétons où il est facile de se déplacer à vélo ou en trottinettes électriques (désormais en libre service à Anvers). Dans cette façon écologiques de penser la ville, les transports en commun ont été privilégiés et culturellement le vélo s'est taillé une place en or. On trouve de nombreux loueurs, des parkings (qui sont en fait des forêts de vélos impressionnantes), et des pistes cyclables ultra développés au sein des villes ou en dehors, notamment le long du littoral. On peut relier toutes les villes de Flandre en utilisant des routes réservées aux vélos et transporter son deux-roues dans le train moyennant un supplément. Alors pourquoi ne pas se lancer dans un petit « Gand-Bruges », « Bruges-Damme », « Knokke-Bruges-Ostende », « Malines-Anvers », ou un autre périple à vélo à travers ce pays ? D'ailleurs des vélos sont proposés à la location au sein même des gares de train.

Les balades en amoureux

Partez main dans la main à la découverte des canaux et petites ruelles de Bruges ainsi qu'au

long de la Lys à Gand. Dans ces deux villes d'eau, la promenade en bateau sous l'œil noir des cygnes, offre des points de vue originaux et très romantiques. Peu importe la saison, il émane toujours un charme indéniable de ces deux villes flamandes. C'est une destination romantique à souhait.

Les festivités

En Flandre, on est fortement attaché aux diverses manifestations, fêtes, processions... Nombre d'entre elles ont des origines religieuses mais sont aujourd'hui devenues de grandes fêtes populaires. Dans un autre registre, les festivals flamands font la fierté de la région, car ils sont connus dans le monde entier. On citera par exemple : Wechter, Pukkelpop, Tomorrowland, etc.

Un bond dans le Moyen Âge gothique

Entrer dans la basilique de Saint-Sang à Bruges, c'est déjà faire une immersion dans le Moyen Âge, au XII^e siècle, lorsque l'église romane fut agrandie pour recevoir une relique du Saint-Sang du Christ ramenée de Terre sainte par Thierry d'Alsace. Visiter le château des Comtes de Gand ramène le visiteur à la même époque. A Bruges, les canaux, les ruelles pavées aux façades travaillées, les beffrois et halles aux draps laissent imaginer la prospérité de ces villes à l'époque. Mais c'est surtout les innombrables églises et cathédrales gothiques dont les flèches lourdement sculptées pointent vers le ciel qui ramènent le visiteur à l'âge d'or de la Flandre.

La bonne chère

De la petite restauration aux tables gastronomiques, en passant par les traditionnelles brasseries, la Flandre regorge de bonnes adresses où la cuisine raffole de viandes en sauce, de gibier même en hiver, et de plats qui colmatent les estomacs les plus affamés. Filet d'Anvers, anguilles au vert, sole à l'ostendaise, chocolat de Bruges, sans oublier les innombrables bières... Pour contrebalancer les friteries, carbonades et autres plats caloriques, une flopée de restaurants *healthy* et végétariens ont fleuri dans les villes. Les spécialités sont multiples et savoureuses. Pour autant, les cuisines étrangères ne sont pas en reste elles non plus et reflètent l'esprit multiculturel de la Flandre.

Argent

► **Monnaie** : la monnaie belge est l'euro, comme dans la majorité des autres pays de l'Union européenne.

Idées de budget

Le coût de la vie en Flandre est équivalent à celui de la France, mais les prix restent plus proches de ceux pratiqués en province qu'à Paris.

► **Budget très serré à petit budget** : vous pouvez voyager pour 30 € par jour si vous logez en auberge de jeunesse, vous vous nourrissez de sandwiches, soupes ou frites et vous contentez d'un verre le soir. Comptez au moins 50 € pour un peu plus de confort.

► **Budget moyen** : compter entre 70 et 120 € par personne par jour, pour une nuit dans un petit hôtel, un (voire deux) repas dans un petit restaurant, un verre le soir, les transports (bus, train, parking...).

► **Gros budget** : à partir de 150 € par personne (nuit en hôtel de charme, deux repas dans de bons restaurants, parking ou taxi...).

La Flandre en bref

► **Pays** : Belgique

► **Capitale** : Bruxelles.

► **Principales villes** : Anvers, Gand, Bruges.

► **Superficie** : 13 512 km².

► **Nature de l'Etat** : monarchie fédérale (trois régions : bruxelloise, flamande et wallonne).

► **Nature du régime** : parlementaire.

► **Chef de l'Etat** : le roi Philippe de Belgique (depuis 2013).

► **Chef du gouvernement fédéral** : Charles Michel (depuis 2014).

► **Ministre-président du Gouvernement flamand** : Geert Bourgeois (depuis 2014).

► **Indépendance** : déclarée en 1830, ascension du roi Léopold I^{er} le 21 juillet 1831.

► **Devise nationale** : « L'union fait la force », « *Eendracht Maakt macht* », en flamand.

La population

► **Population** : 6,5 millions d'habitants, soit à peu près 60 % de la population belge.

► **Densité** : 478 hab/km².

► **Population urbaine** : 97 % (Anvers : 514 000 habitants), (Gand : 255 000 habitants), (Bruges : 118 000 habitants).

► **Langues officielles** : la Flandre fait partie de la Belgique qui compte trois langues officielles : le français, le néerlandais et l'allemand. La langue officielle de la communauté flamande est le néerlandais.

► **Religions** : catholique, protestante, anglicane, israélite, musulmane.

► **Espérance de vie** : 79 ans pour les hommes, 84 ans pour les femmes.

L'économie belge

► **PIB** : 529 milliards d'euros pour la Belgique en prévision en 2018, dont 59 % généré par la Flandre, 23,3 % par la Wallonie et 17,7 % par Bruxelles.

► **PIB par habitant** : 38 288 € pour la Flandre (37 454 € pour la Belgique).

► **Taux de chômage** : 5,1 % (7,1 % en Belgique).



Promenade dans les rues d'Anvers.

Le drapeau flamand

L'origine du drapeau flamand « d'or au lion de sable armé et lampassé de gueules », n'est pas tranchée, plusieurs explications sont avancées. C'est Philippe d'Alsace (comte des Flandres de 1157 à 1191) qui, entre 1181 et 1190, utilise pour la première fois le lion des Flandres dans ses sceaux. Le comte aurait obtenu ses armes pour fait de bravoure en croisade. Selon la légende, il s'est battu avec un géant, l'a tué et s'est emparé son bouclier où était peint un lion. Selon une autre explication, plus rationnelle sans doute, le lion



était déjà bien utilisé dans les armoiries médiévales. Le choix du lion correspond aussi au changement de perception de l'animal dans l'esprit de l'époque. Jusque-là symbole du mal et du démon, il devient, grâce aux romans de chevalerie du XII^e siècle, allégorie du courage et de la noblesse. Ce qui explique que jusqu'à cette époque, on le disait craindre le coq, dont le chant était censé signifier la fin des œuvres infernales. Nos amis wallons saisiront toute l'ironie symbolique... Enfin, dans l'hermétique langage de l'héraldique, sachez qu'un drapeau « d'or au lion de sable armé et lampassé de gueules » signifie un drapeau sur fond jaune orné d'un lion noir (de sable) dont les griffes (armé) et la langue (lampassé) sont rouges (de gueules).

Téléphone

Téléphoner en Belgique

► **Depuis la Belgique** : composez l'indicatif de la zone géographique puis le numéro de votre correspondant.

► **Depuis la France, la Suisse et le Canada** : composez le 00 32 puis l'indicatif de la zone géographique souhaitée sans tenir compte du 0 (par exemple, le 2 pour la zone de Bruxelles) et le numéro de votre correspondant.

Téléphoner depuis la Belgique

► **Vers la France** : composez le 00 33 et le numéro de votre correspondant sans le 0.

► **Vers la Suisse** : composez le 00 41 et l'indicatif de la zone géographique et le numéro de votre correspondant.

► **Vers le Canada** : composez le 00 1, l'indicatif régional et le numéro de votre correspondant.

Décalage horaire

La Belgique est située sur le même fuseau que la France et respecte les mêmes changements d'heure été/hiver.

Climat

Le climat océanique de la Belgique, influencé par les eaux tièdes du Gulf Stream ainsi que par des vents dominants d'ouest et du sud-ouest, est caractérisé par des températures modérées et un taux de pluviométrie équivalent à celui de la Normandie. Les écarts de température entre hiver et été sont assez faibles et les Flandres sont parmi les régions où le temps est le meilleur tout au long de l'année.

Saisonnalité

La meilleure période pour partir se situe entre les mois de juin et septembre, lorsque les températures deviennent plus agréables et les pluies moins fréquentes. Le mois de décembre, pour les marchés et animations de Noël, peut également faire l'objet d'une escapade de quelques jours.

Bruges											
Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
-1° / 4°	0° / 7°	2° / 10°	5° / 14°	8° / 18°	11° / 22°	12° / 23°	12° / 22°	11° / 20°	7° / 15°	3° / 9°	0° / 6°

IDÉES DE SÉJOUR

Un week-end à Bruges

A Bruges, évitez tant que possible la belle saison (3 millions de visiteurs par an, dont la majorité en juillet et août), vous profiterez ainsi d'une ville plus chaleureuse et accueillante.

► **Le vendredi soir**, louez un vélo, que vous soyez venu en bus, en train ou en voiture : la douceur de vivre de Bruges prendra ainsi tout son sens. Un premier tour de ville vous permettra de découvrir les fameux canaux, la place principale du marché avec le beffroi, celle de l'hôtel de ville et la cathédrale Saint-Sang, et de flâner parmi les amoureux qui sont venus s'échanger un baiser autour du très romantique lac d'amour, non loin du béguinage et de ses grands arbres... Le soir, Bruges ressemble plus à un paisible petit village qu'à une grande métropole en pleine effervescence nocturne.

► **Le samedi**, commencez la journée en gravissant les 366 marches du beffroi jusqu'au 5^e étage : une superbe vue s'offre à vous, sans compter la trésorerie et autres vestiges de la tour qui sont accessibles aux différents étages. L'après-midi, faites une mini croisière sur les canaux pour admirer les ponts et les nombreuses maisons qui baignent dans l'eau. Le soir, dégustez des moules-frites dans un restaurant typique ou offrez-vous un bon resto ! Bruges a en effet un panel de très bonnes adresses lorsqu'il s'agit de gastronomie.

► **Le dimanche**, visitez l'ancien hôpital Saint-Jean et l'église Notre-Dame, construite aux XIV^e et XV^e siècles en gothique scaldien. L'après-midi, de nombreux musées permettent d'approfondir ses connaissances sur le pays et la ville : citons pêle-mêle les musées Gruuthuse, Groeninge (attention fermé jusqu'en 2019), de l'Hôpital et Memling... Si vous avez plus de temps (ou comme autre idée week-end), optez pour une journée sur la côte belge, les dunes et les grandes plages de sable d'Ostende ou de Knokke qui vous feront voyager à la Belle Epoque.

Un week-end à Anvers

A la fois un grand port, une vaste vieille ville riche en monuments historiques et une ville vivante de jour comme de nuit, Anvers a de quoi séduire un large public.

► **Le vendredi soir**, aux bords de l'Escaut, venez rejoindre les amoureux qui viennent se balader sur fond de navires prêts à appareiller.

Le front de mer est un lieu de promenade un peu mélancolique, jalonné de façades à l'architecture contemporaine, souvent évocatrice du monde maritime. Ne manquez pas la Maison du Port (Siberiastraat 2) ! Rendez-vous ensuite dans un des cafés ou restaurants branchés du sud (*Het Zuid*), le nouveau cœur culturel d'Anvers. Les oiseaux de nuit pourront prolonger la soirée dans une des discothèques qui crachent de la house music et accueillent des DJ's internationaux.

► **Le samedi matin**, déambulez dans les ruelles de la vieille ville, bordées d'innombrables trésors architecturaux. Admirez l'immense cathédrale de style gothique et sa flèche (123 m, la plus haute de Belgique) où sont exposés actuellement les retables originaux des grands maîtres de la peinture flamande, et la Grand Place, entourée des majestueuses maisons de guildes avec leurs façades à redans et leurs statues dorées. L'après-midi, visitez la maison de Rubens le MAS, musée de référence anversoise ethnographique, anthropologique et maritime ou le musée Plantin-Moretus, dédié à l'imprimerie, ou alors le nouveau musée du Diamant DIVA.

► **Le dimanche**, rendez-vous au musée des Beaux-Arts, ou au MAS ou au Fomu, le musée de la photographie, si vous n'en avez pas eu l'occasion la veille. Avant de reprendre votre train, vous pourrez visiter le quartier des diamantaires, avec ses vitrines scintillantes, ou encore vous promener autour dans le quartier de Zurenborg, avec ses façades Art nouveau.

Un week-end à Gand

Si on dit que Bruges est la plus belle ville de Belgique, elle est aussi très (voire trop) touristique, contrairement à sa rivale, la ville de Gand.

► **Le vendredi soir**, déambulez dans la ville, rendue magique par les illuminations de ses bâtiments. C'est au long de la Graslei que les points de vue sont les plus beaux. Profitez-en pour faire une pause dans l'un des cafés-bars environnants et goûter la Gruut, seule bière traditionnelle de la ville de Gand.

► **Le samedi**, commencez par une visite du centre-ville qui possède un patrimoine architectural étonnant et regorge de vieux monuments comme la cathédrale Saint-Bavon, le musée de la ville STAM où se trouve le retable de *L'Agneau mystique* des frères Van Eyck (XV^e siècle) visible mais en cours de rénovation, la Halle aux draps et le beffroi, l'hôtel de ville,

le quai aux herbes, le château des Comtes du X^e siècle qui propose un audioguide très amusant pour conter ce pan de l'histoire très précoce de la ville... L'après-midi, promenez-vous dans le quartier médiéval du Patershol et dînez dans l'Oudburg. Le soir, contrairement aux nuits calmes et tranquilles de Bruges, celles de Gand sont animées par la population étudiante et vous trouverez de nombreux bars où croiser des fêtards.

► **Le dimanche**, faites un tour au marché aux fleurs du Kouter, pour déguster quelques huîtres accompagnées d'un verre de vin blanc. L'après-midi, rendez-vous au musée des Beaux-Arts (MSK) ou au musée municipal d'Art contemporain (SMAK), situés au sud de la ville dans un parc vert. Si la marche à pied du week-end vous a fatigué, prenez le tramway pour vous y rendre. Passer par la rue Nederkouter, jalonnée de nouveaux *coffee shops* et boutiques branchées.

Une semaine en Flandre

► **Jours 1 et 2.** Anvers. Dans la plus grande ville de Flandre, les musées et monuments historiques sont légion. Vous pourrez aussi profiter des nombreux restaurants et de la vie nocturne, très animée.

► **Jour 3.** Si vous en avez le temps, poussez jusqu'à Malines, une belle ville, à dimension humaine, qui abrite de nombreux monuments dignes d'intérêt.

► **Jour 3 bis.** Visitez Gand, la belle Flamande. Nulle part ailleurs en Belgique vous ne verrez autant de bâtiments historiques et somptueux rassemblés en un même lieu. L'idéal est d'y

passer au moins une soirée afin de profiter des superbes illuminations de la ville.

► **Jours 4 et 5.** Découvrez Bruges, la Venise du Nord. Comptez deux jours au minimum pour vous imprégner de sa douceur de vivre.

► **Jour 6.** Ostende. Allez passer une journée sur la côte belge. En plus de posséder une plage magnifique (9 km de sable !) et une jolie promenade, Ostende est une vraie ville en bord de mer, avec un centre animé et un certain nombre de curiosités, parmi lesquelles l'excellent musée d'Art moderne et la maison et l'atelier du peintre James Ensor.

► **Jour 7.** Ypres. Cette ville martyre, rasée pendant la Première Guerre mondiale, a été minutieusement reconstruite. Passez par la Grand Place, admirez la cathédrale Saint-Martin puis visitez le musée In Flanders Fields, qui vous fera revivre les événements de la Première Guerre mondiale. Vous pouvez ensuite vous rendre dans un des estaminets typiques des environs, avant de retraverser la frontière française toute proche...

La Flandre à vélo

La Flandre est un paradis pour les cyclistes. Les endroits où louer des vélos ou des VTT sont nombreux et un réseau de pistes cyclables couvre l'ensemble du territoire flamand : les LF-routes.

Plusieurs sites Internet vous permettent de créer votre propre itinéraire dans la Flandre entière. Ils vous suffisent alors de suivre les knooppunten (chiffres verts sur petits panneaux blancs) et le tour est joué !

► **Le site Internet :** www.fietsnet.be



Visite sur les canaux de Bruges.

NEZ AU VENT ET MAINS SUR LE GUIDON : DE GAND À BRUGES !

14

Traverser un bout de Flandre à vélo et profiter des beautés de la nature et de plusieurs grandes villes belges... Qui dit mieux ? Le parcours à vélo est en très grande majorité sur pistes cyclables et il est adapté aux cyclistes du dimanche et aux enfants. L'itinéraire implique environ 5 heures de vélo (comprenant 1 heure de pause pour une sieste dans les champs par exemple).

Un conseil

Inscrivez les numéros à suivre sur un papier et que vous glisserez dans une petite pochette en plastique facilement accessible. Il arrive que les chiffres se succèdent très rapidement.

► **Jour 1 : arrivée à Gand et visite de la ville.** Location d'un vélo chez Max Mobiel (+32 9 242 80 49) à la gare Gent-Sint-Pieters, par exemple.

► **Jour 2 : 44,8 km, Gand (Gent) – Bruges.** Commencez par trouver le numéro 4 (près de l'arrêt de bus Gent Bijloke, non loin du petit pont), puis suivez : 50-51-54-53-29-14-18-2-81-87-94-97 (pour les 26,5 premiers kilomètres). Ensuite et enfin, 98-62-96-66-59-88-76-56-71-82-69-5-98.

► **Jour 3 : visite de Bruges** et retour en train vers Gand. Le billet pour chaque vélo coûte 5 € et il vous faudra l'ajouter à votre billet personnel (14,30 € le trajet vers Bruxelles par

exemple). Pour les – de 26 ans, pensez au billet Go Pass 1 à 6 €.

Bruxelles-Alost-Gand-Bruges

Si vous n'en avez pas assez, rajoutez 2 jours de vélo pour faire un petit « Bruxelles-Alost-Gand-Bruges » avec un retour en train.

► **Jour 1 : 35 km, Bruxelles – Alost (Aalst).** Départ de la station de tram Heysel. Profitez-en pour admirer l'Atomium puis rendez-vous à Wemmel, sur Hammesehoek. Suivez la route jusqu'à apercevoir le premier numéro de votre itinéraire : le 51 (en vert sur fond blanc). La suite complète : 51-4-12-9-3-2-50-46-38-36-34. Arrivé à Alost, profitez-en pour prendre un verre sur la très belle Grand Place. Bars et restaurants en tout genre y sont installés.

► **Jour 2 : 40,5 km, Alost (Aalst) – Gand (Gent).** Le lendemain, la reprise se fait au 34 et les numéros complémentaires sont : 28-26-25-18-15-11-12-53-47-43-42-41-37. Pour la seconde moitié (derniers 20 kilomètres) : 34-66-22-12-7-5-4. Profitez de la fin de la journée pour visiter l'un ou l'autre point d'intérêt de Gand.

► **Jour 3 : 44,8 km, Gand (Gent) – Bruges** (voir ci-dessus) puis retour en train.

Pour vérifier votre itinéraire ou en inventer un à votre convenance voici un site Internet pratique : www.fietsnet.be

© C.PHOTO - FOTOLIA



Bruges et ses canaux.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15^e)

Paris ☎ 01 40 43 20 21

www.artsetvie.com

info@artsetvie.com

Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.

Depuis plus de 50 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme tourné vers le savoir et la découverte. L'esprit des voyages culturels Arts et Vie s'inscrit dans une tradition associative et tous les séjours sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par l'association. Arts et Vie propose des conférences et ateliers thématiques portant sur la culture ou les différentes civilisations, animés par des universitaires. Un circuit de 7 jours est proposé pour découvrir « La Belgique des Arts ». Vous passerez par Anvers, Gand et Bruges les 4 derniers jours. Temps fort du séjour : la (re) découverte du polyptyque des frères Van Eyck à Gand.

■ INTERMÈDES

10, rue de Mézières (6^e)

Paris

☎ 01 45 61 90 90

www.intermedes.com

info@intermedes.com

M^o Saint-Sulpice ou Rennes

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h ; le vendredi de 9h à 18h ; le samedi de 9h30 à 16h de janvier à mars et de septembre à octobre.

Intermèdes propose des voyages d'exception et des circuits culturels sur des thèmes très variés : architecture, histoire de l'art, événements musicaux... Intermèdes est à la fois tour-opérateur et agence de voyages. Un court séjour de 3 jours vous emmène à Gand, sur les traces de Van Eyck avec au programme l'exposition « Van Eyck, une révolution optique », et l'*Agneau mystique* restauré. Le séjour « Anvers, le diamant des Flandres » (4 jours) est idéal pour une découverte de la ville avec, entre autres, une visite de la Maison de Rubens ainsi qu'une croisière estivale dans le port d'Anvers. A Bruges, c'est un incontournable séjour spécial Noël (4 jours) qui vous est proposé. Optez également pour un combiné Bruges-Anvers-Gand : « Trésors des Flandres » (4 jours), mais aussi pour

une croisière, « Les maîtres flamands et l'âge d'or au fil du Rhin » (6 jours). Et à l'occasion du 450^e anniversaire de la mort de Brueghel, partez pour le circuit « Vivez les maîtres flamands ! » (4 jours) entre Bruxelles et Anvers.

■ I.S.A. TOURISME

10, Vieille-Rue

Orphin ☎ 06 08 53 65 75

www.isa-tourisme.com

isa.tourisme@free.fr

Depuis 2005, ce tour-opérateur propose de découvrir de nombreux pays d'Europe en minibus (8 personnes). Fort d'une excellente connaissance des destinations qui sont sur le catalogue, Robert Barbe, fondateur de l'entreprise, fait à la fois office de chauffeur et de guide. Il organise des départs de toutes les villes de France et de Belgique à partir du moment où 8 personnes peuvent être regroupées dans la région. Cette formule, très confortable, permet de gagner plusieurs heures de tourisme par jour par rapport à des voyages organisés en plus grand nombre. Séjours à la carte possibles. Pour Bruges, un séjour d'une journée vous est proposé, ainsi qu'un combiné Bruges-Gand-Ostende (2 jours), Bruges, Gand et la Côte (3 jours) ou encore « Du Pays de Jean Bart aux Trésors des Flandres » (9 jours).

Sites comparateurs

■ JETCOST

www.jetcost.com

contact@jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

■ QUOTATRIIP

www.quotatrip.com

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

PARTIR SEUL

En avion

C'est à Bruxelles qu'il vous faudra atterrir si vous décidez de vous rendre en avion en Flandres, à Bruges ou Anvers. De nombreuses compagnies programment des vols directs en direction de la capitale. Ryanair et les low costs desservent l'aéroport de Charleroi, en rase campagne, mais relié par des services de navettes en bus aux trois villes. Comptez 1 heure de vol pour un trajet Paris-Bruxelles. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, du délai de réservation. Pour obtenir les meilleurs tarifs en haute saison, achetez vos billets six mois à l'avance. Pour ce qui est des périodes moins courues, un délai beaucoup plus court ne devrait pas vous empêcher de décrocher un prix intéressant.

► **Vol Paris-Bruxelles.** En haute saison (de novembre à mars + juillet, août et Noël) : de 200 € à 500 €. • En basse saison (d'avril à octobre, à l'exception de juillet et août) : de 180 € à 550 €.

■ AIR-INDEMNITE.COM

☎ 01 85 32 16 28

www.air-indemnite.com

contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de voyageurs chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, ceux-ci ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle, devant la complexité

juridique et les lourdeurs administratives, très peu parviennent en réalité à faire valoir leurs droits. Pionnier français depuis 2007, ce service en ligne simplifie les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi jusqu'au versement des sommes dues, air-indemnite.com s'occupe de tout cela et, dans 9 cas sur 10, obtient gain de cause. L'agence se rémunère par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

Principales compagnies desservant la destination

■ AIR FRANCE

☎ 36 54

www.airfrance.fr

Les vols Air France pour Anvers ou Bruxelles, sont au départ des villes de province, comme Lyon et Bordeaux. Pour les vols depuis Paris, le vol (assuré par KLM) se fait via Amsterdam.

■ BRUSSELS AIRLINES

☎ 0 892 64 00 30

brusselsairlines.com

callcenter.fr@brusselsairlines.com

La compagnie aérienne belge propose des vols qui partent de Paris et des principales villes de France et desservent Bruxelles, où des options d'escales vers d'autres villes belges sont possibles.

Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par

**petit futé**

■ RYANAIR

www.ryanair.com

Ryanair propose des vols à bas prix pour l'aéroport Bruxelles-Charleroi au départ de Rodez, Perpignan, Marseille et Toulouse.

Aéroports

■ AÉROPORT DE BEAUVAIS

☎ 08 92 68 20 66

www.aeroportparisbeauvais.com

service.clients@aeroportbeauvais.com

■ AÉROPORT DE PARIS-ORLY

☎ 39 50

www.orly-aeroport.fr

■ AÉROPORT DE PARIS ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE

☎ 39 50

www.parisaeroport.fr

■ AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES

Leopoldlaan

Zaventem (Belgique)

☎ +32 2 753 77 53

www.brusselsairport.be/fr

comments@brusselsairport.be

■ AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE

Marignane

☎ 0 820 811 414

www.marseille.aeroport.fr

contact@airportcom.com

■ TOULOUSE-BLAGNAC

☎ 08 25 38 00 00

www.toulouse.aeroport.fr

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et low-cost. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79

www.easyvols.fr

Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ OPTION WAY

☎ 04 22 46 05 23 – www.optionway.com

contact@optionway.com

Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h. Par e-mail, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 8h à 20h, le vendredi de 8h à 19h.

Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre

la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

► **La transparence comme mot d'ordre.** Fini les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.

► **Des solutions innovantes et exclusives** qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.

► **Le service client**, basé en France et joignable gratuitement, est composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

En train

C'est un moyen idéal pour rejoindre la Petite Venise du Nord, Anvers et la Flandre. Vous arrivez dans les villes de votre villégiature en moins de deux heures de Paris. Plus vous réservez tôt, plus les tarifs seront avantageux pour atteindre Bruxelles depuis Paris, Lille Lyon ou Marseille par TGV ou Thalys. Il existe après un réseau de trains régionaux dont le billet s'achète à prix fixe selon la distance et la classe (1^{re} ou 2nde), utilisable n'importe quand dans la journée et achetable en e-billet sur le site Internet de la SNCB, pratique !

■ INTERRAIL

www.interrail.net

Interrail Global Pass : 205 € pour un billet valable 15 jours, dont 5 jours de voyage (avec trajet illimités) ; 493 € pour un billet valable 1 mois, et jours de voyage et trajets illimités.

Le ticket Interrail permet à tous les Européens de voyager dans 30 pays de l'Europe et également la Turquie et le Maroc. Attention, si vous n'êtes pas citoyen européen, vous ne pouvez pas profiter des offres Interrail. Rendez-vous sur le site Eurail pour réserver des billets similaires. Interrail divise l'Europe en 4 groupes. Chaque zone comprend un certain nombre de pays. Le ticket est proposé sous différentes formes : le Pass Interrail pour 1 ou 2 zones et le Global-Pass qui comprend toutes les zones. Les tickets sont valables 5, 7, 10, 15, 22 jours ou un mois entier. Vous voyagez uniquement en seconde classe. Il y a des réductions pour certains passages en *ferry-boat*.

■ KELBILLET

www.kelbillet.com

Trouver un billet de train pas cher ? Acheter un billet à un autre voyageur ? Revendre un billet que vous ne pouvez utiliser ou vous faire rembourser ? KelBillet.com est un très bon plan. Ce site propose de nombreux billets pour voyager en France et en Europe.

■ THALYS – SNCF

☎ +33 8 25 84 25 97

www.thalys.fr

De nombreux départs pour la Belgique au départ de Paris-gare du Nord : vous pouvez vous rendre à Anvers, Bruges et Gand. Au moins 1 aller-retour quotidien entre Paris et ces trois villes. Comptez entre 2 heures et 2 heures 30.

■ TRAINLINEwww.trainline.fr

Un vrai bon plan qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia...). Devenir le premier guichet du monde libre est le but affiché de ce site pratique et malin, de quoi vous mettre en confiance, non ?

■ TROC DES TRAINSwww.trocdestrains.com

Site consacré aux annonces pour l'achat de billets de train à petits prix, ni échangeables ni remboursables. Garanti sans enchères, sans frais et sans commission ! Le site contrôle la validité des billets de train proposés à la vente et indique la fiabilité du billet.

■ ZEPASSwww.zepass.com

Site qui propose à tous d'acheter ou de revendre des billets de train. L'achat de billet d'occasion permet de trouver des billets Prem's à la dernière minute pas cher. En outre, vous pouvez aussi revendre un billet de train. Il suffit de déposer son annonce : le billet est en vente en quelques minutes. Places de concert, de théâtre, de spectacles ou de manifestation sportive sont également vendues ou déposées sur ce site.

En bus**■ OUIBUS**www.ouibus.fr

Ouibus se veut être une alternative de choix à la voiture. C'est pourquoi les Ouibus offrent un maximum de confort avec autocars de standard quatre étoiles, dernières technologies avec wifi gratuit et prises électriques, attente confortable en gare, choix des sièges lors de la réservation, grande attention durant le voyage et sièges adaptés aux personnes à mobilité réduite. Un bon moyen pour voyager.

En voiture

La voiture peut être une bonne solution pour se rendre en Belgique mais sachez que les centres villes piétons sont très réglementées, surtaxés et que vous allez devoir sans doute vous garer dans un parking gratuit périphérique.

► **De Paris à Bruges**, le trajet fait un peu moins de 300 km et prendra 3 heures. Comptez 16,10 € de frais de péage et 25 € environ de frais d'essence. Il vous faudra prendre l'autoroute A1, en direction de Lille-Bruxelles, puis l'A27 et l'A22. Vous entrez alors en Belgique. Continuez sur l'E17/A14 en direction de Gent (Gand). Rejoindre l'E403 et suivre le panneau Bruges.

► **De Paris à Anvers**, le trajet fait un peu plus de 350 km et prendra 3 heures 30, sans les pauses. Comptez 16,60 € de frais de péage et 30 € environ de frais d'essence. Il suffit de prendre l'autoroute A1, en direction de Lille-Bruxelles, puis l'autoroute A27 et A22. Vous entrez alors en Belgique. Continuez sur l'E17/A14 en direction de Gent (Gand). Continuez sur la R1, puis l'A112. Le chemin est très bien indiqué, néanmoins si vous souhaitez calculer précisément votre itinéraire, consultez les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr

Location de voitures**■ ALAMO**

☎ 08 05 54 25 10

www.alamo.fr

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

■ BSP AUTO

☎ 01 43 46 20 74

www.bsp-auto.com

Site comparatif accessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.

La plus importante sélection de grands loueurs dans les gares, aéroports et centres-villes. Les prix proposés sont les plus compétitifs du marché. Les tarifs comprennent toujours le kilométrage illimité et les assurances. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation, la moins chère des options zéro franchise.

SE LOGER

L'offre d'hébergement en Flandre est très variée : camping, auberge de jeunesse, *Bed & Breakfast*, hôtel, gîte... Vous aurez le choix entre de nombreuses formules. Les offices de tourisme pourront vous aider à trouver celle qui vous convient le mieux. Si vous comptez visiter la Flandre entre mai et septembre, il est sage de réserver votre hébergement à l'avance.

Hôtels

La Flandre offre un large éventail d'hôtels, allant des petites pensions de famille à des établissements de luxe. La plaque bleue apposée à l'entrée d'un hôtel certifie que celui-ci est conforme aux normes de sécurité et de salubrité. Par ailleurs, les hôtels sont également classés en fonction d'un système d'étoiles, allant de 1 (minimum) à 5-étoiles (maximum). Ce classement correspond à des critères précis d'équipement (ascenseur, télévisions...) et de service mais ne reflètent pas toujours la qualité de l'hébergement et encore moins celle de l'accueil. Les hôtels les moins chers (avec parfois une salle de bains commune) demandent entre 50 et 75 € pour une chambre double. Comptez entre 80 et 150 € dans la catégorie moyenne et au-dessus de 150 € dans la catégorie luxe. Le petit déjeuner est en général compris, et s'il ne l'est pas, le prix de celui-ci est indiqué. Certains hôtels proposent des formules demi-pension ou pension complète : une option qui peut parfois se révéler intéressante.

► **Attention** : dans les villes flamandes, de nombreux hôtels sont installés dans d'anciennes demeures rénovées. Plein de charme, certes, mais pas toujours accessible aux personnes à mobilité réduite, voire aux personnes âgées. Si c'est votre cas, pensez à vous renseigner lors de la réservation et ne partez pas du principe que votre hôtel disposera toujours d'un ascenseur...

Chambres d'hôtes

Elles sont souvent d'un excellent rapport qualité/prix : pour le même prix qu'un hôtel, vous aurez généralement droit à une chambre de caractère, un petit déjeuner gargantuesque et des hôtes aux petits soins pour vous. Le niveau de confort varie évidemment en fonction du prix, pouvant aller de la simple chambre avec salle de bains sur le palier au vrai *Bed & Breakfast* de luxe. Les prix démarrent à environ 55 € par nuit pour une chambre double. Il est généralement possible de rajouter un lit pour un enfant (gratuitement ou pour un petit supplément) et certains *B&B* proposent des chambres familiales. Certains *B&B* demandent

un supplément pour les séjours d'une seule nuit (certains vous demandent d'ailleurs de rester deux nuits au minimum le week-end). Si vous êtes avec un bébé, sachez que la plupart des propriétaires de chambres d'hôtes disposent d'un lit pour enfant. Mieux vaut cependant s'en assurer lors de la réservation. Les offices de tourisme possèdent une liste des chambres d'hôtes de leur région. Vous pouvez aussi surfer sur www.chambres-dhote.be pour un aperçu de l'offre disponible.

Auberges de jeunesse

Les auberges de jeunesse sont bien représentées. Disposant souvent de chambres doubles, elles offrent une alternative économique à l'hôtel. Les prix sont toujours indiqués par personne : comptez entre 15 et 20 € pour un lit en dortoir et 22-23 € (par personne) pour une chambre double. Si vous ne possédez pas de carte internationale de membre des auberges de jeunesse (Hostelling International), vous devrez payer un supplément de 3 € par nuit. La réservation, si elle n'est pas obligatoire, est conseillée pour les périodes de vacances : vous éviterez ainsi le désagrément de ne pas trouver de place à votre arrivée.

Campings

Les campings sont légion en Flandre. En été, ils sont généralement pris d'assaut : n'espérez pas être seul au milieu de la nature. En revanche, il n'est pas facile de trouver un terrain à proximité d'une grande ville. La plupart du temps, les prix des campings sont indiqués par emplacement, ce qui veut dire, en général, pour une tente, une voiture et deux adultes. Comptez en moyenne 15-20 €. Les campings sont classés d'1 à 5-étoiles selon leur degré de confort. Vous trouverez aussi dans certains campings des cabanes de randonneurs (*trekkershutten* en néerlandais) : ce sont de petits chalets en bois pour 4 personnes comprenant une kitchenette (comptez 34 € pour 4 personnes).

Tourisme rural - Agritourisme

Comme en France, le tourisme à la ferme est en expansion en Belgique. Louer un gîte à la semaine peut être une formule intéressante si vous voyagez en famille ou avec un groupe d'amis. Les prix démarrent à environ 220 € par semaine mais varient énormément en fonction de la taille du gîte et de la saison (ils grimpent en juillet et en août). Pour un séjour à la campagne, consulter le site suivant : www.hoevertoerisme.be

SE DÉPLACER

Bus

Bus, tram et/ou métro sillonnent les villes de Belgique avec une efficacité qui dépend de la congestion de la circulation. Anvers dispose d'un pré-métro, un réseau de tunnels pour les tramways, Gand de bus et tramways et Bruges de bus. Les transports en commun circulent généralement de 5h30 à minuit. Vous pouvez voyager avec un ticket vendu à l'unité au même prix à Bruges, Gand et Anvers car ces villes sont régies par la même compagnie qui propose un zonage à prix unique : un aller simple à 3€ pour 60 minutes, 10 voyages 16 €. Pass d'un jour de 6 à 8 €, 3 jours 12 € et ou 5 jours 17 € (uniquement en prévente). Tram du littoral billet 7 jours 1 personne 28 €, 2 personnes 36 €. Les bus urbains et interurbains en Flandre sont exploités par la compagnie De Lijn : ☎ +32 70 220 200 – www.delijn.be.

Train

La Belgique est petite : la ville la plus éloignée de Bruxelles est Arlon, à deux heures trente de train. Et le réseau ferroviaire belge est un des plus denses au monde. Bref, il est possible de visiter toutes les villes, grandes et moyennes, de Belgique depuis Anvers et Bruges avec une très grande facilité, d'autant plus que les billets de ces trains régionaux sont à prix fixe selon la distance et la classe (2^{nde} ou 1^{re}) et valable une journée en e-billet.

► **Go Pass 1** : un trajet unique à 6,4 €. La version « light » du Go Pass entier. **Go Pass** : pour les voyageurs de moins de 26 ans. Carte de dix voyages simples en seconde classe, valable pour une période de un an, au prix forfaitaire de 77 €. C'est donné, par rapport aux prix normaux ou même aux autres réductions. Imbattable pour les trajets de plus de 70 km. Elle ne peut être utilisée avant 8h du matin du lundi au vendredi, sauf en juillet et août où il n'y a pas de restriction horaire. Un Go Pass peut être utilisé par plusieurs personnes en même temps (il suffit de remplir le nombre de lignes correspondant sur le ticket).

► **Railpass** : pour les plus de 26 ans. Carte de dix voyages valable pour une période d'un an, à 77 € pour la seconde classe, et 118 € pour la première. Intéressant pour les trajets d'au moins 100 km. Pas de restriction horaire.

► **Le billet Week-end**. Accorde une réduction de 50 % sur le prix d'un aller-retour. Valable pour le voyage aller du vendredi soir après 19h au dimanche soir, il finit à minuit, pour le voyage de retour du samedi midi au dimanche soir. Les allers/retours sont donc possibles les samedis et dimanches.

► **Il existe d'autres possibilités** comme les B-Excursions qui offrent une réduction intéressante sur

des billets combinant le voyage aller-retour en train et les entrées à certaines attractions dans différentes villes et lieux touristiques de Belgique. Pendant les vacances, vous pouvez également bénéficier de ces deux formules : « Un jour à la mer » et « Un jour en Ardenne ». Réduction pour la journée pour un aller-retour vers une gare du littoral ou des Ardennes, en période de vacances scolaires uniquement. Mêmes conditions que pour les billets week-end.

Voiture

► **Autoroutes**. Un réseau autoroutier exceptionnel – et sans péage ! – de plus de 1 500 km assure une liaison directe et rapide entre tous les centres urbains. Mais attention, de nombreux radars ont fleuri le long des routes et autoroutes belges.

► **Conduite sur route**. La vitesse est limitée à 120 km/h sur autoroute, 90 km/h sur les routes nationales et 50 km/h en agglomération. Attention, si vous conduisez, à la priorité à droite généralisée (sauf panneau indiquant que vous êtes sur une route prioritaire) qui peut donner lieu à des hésitations et des abus. Par ailleurs, sachez que beaucoup de villes belges favorisent et encouragent la circulation de cyclistes. Soyez courtois : cédez-leur la priorité.

► **Auto-stop**. Comme partout, l'auto-stop est potentiellement dangereux. Mieux vaut être au moins deux et si vous êtes une (ou 2) femme, évitez de monter dans une voiture où il n'y a que des hommes. Par ailleurs, les Belges ne sont pas particulièrement réputés pour s'arrêter systématiquement devant les auto-stoppeurs.

Taxi

Ils stationnent devant les gares, sur les places importantes, devant les principaux hôtels... Mais vous pouvez aussi leur téléphoner ou les héler dans la rue. Le pourboire est inclus dans le prix de la course (mais vous pouvez toujours arrondir à l'unité supérieure). Celui-ci prend en compte le prix au kilomètre et la prise en charge. Attention, les prix grimpent entre 22h et 6h. Bien sûr les VTC comme Uber sont présents en Flandre.

Du train au vélo

Vous pouvez louer un vélo dans plus de 40 gares de Belgique par le système Blue-Bike. Il en coûte 12 € d'abonnement annuel puis seulement 3,15 € maximum les 24 heures. Les vélos sont en libre-service 24h/24. Il est possible de transporter également son propre vélo dans les trains moyennant un supplément.



DÉCOUVERTE



Bruges.

© DMITRY RUKHLENKO - SHUTTERSTOCK.COM

LA FLANDRE EN 20 MOTS-CLÉS

Art nouveau

Très populaire entre 1890 et 1910, ce style artistique est né en opposition à l'art dit « académique » du XIX^e siècle. L'Art nouveau s'inspire de formes et structures naturelles, autrement dit des fleurs, des plantes, mais aussi de leurs courbes. La Flandre, en particulier Anvers et la côte, ainsi que la région de Bruxelles, comptent de nombreuses traces et monuments entiers dans ce style et ce, grâce notamment au grand maître Victor Horta.

Autodérision

La faculté de rire de soi-même est une caractéristique que l'on trouve avec plaisir chez une grande partie des Belges. Ils possèdent d'ailleurs un grand sens de l'humour en général, quelquefois débridé, et les plus doués le pratiquent à travers différents arts comme la bande dessinée ou le cinéma.

Beffroi

Les beffrois de Flandre, inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1999 sont des tours supportant des cloches, par la voix desquelles les magistrats communaux informaient les habitants des villes, étaient un moyen de communication de masse. Il mesurait le temps et rythmait la vie économique et sociale des cités (heures de travail, pause de midi, tocsin, fêtes...). Le beffroi était aussi une tour de guet d'où les veilleurs scrutaient l'horizon et annonçaient l'approche de l'ennemi ou, fléau très redouté au Moyen Âge, le début d'un incendie. Mais les beffrois représentaient aussi, à l'époque médiévale,

l'indépendance nouvellement acquise des villes et communes face au régime féodal. Enfin, les cloches, fabriquées et accordées en harmonie par de fins fondeurs dans la tradition depuis des millénaires, carillonnent de jolies mélodies dans les rues de Flandres telles des boîtes à musique.

Béguinages

Les béguinages trouvent leur origine au Moyen Âge, au XII^e siècle, lorsque les hommes partaient en croisades et ne revenaient souvent pas, les femmes se retrouvaient seules, en surnombre... Elles vivaient en communauté pour s'aider et se protéger mutuellement, mais sans prononcer de vœux ni rentrer dans les Ordres comme les sœurs. Cependant, elles vivaient pieusement et selon un quotidien réglé où la prière tenait une place non négligeable. Les béguinages étaient des ensembles architecturaux homogène, comprenant chacun un dispensaire, des ateliers de fabrication, une église et, bien sûr, les maisons béguinales souvent très pauvres, de taille très modeste : une cave-cuisine et une chambre. Les béguines ne payaient pas de loyer mais accomplissaient diverses tâches qui leur étaient dévolues : un travail social, médical, pédagogique et économique, utile à la société. l'Unesco classé treize béguinages flamands au patrimoine mondial en 1998, reconnaissant l'intérêt historique et culturel de ces constructions afin de les protéger. Ceux qui existent encore aujourd'hui se trouvent principalement dans les villes flamandes qui n'ont pas trop souffert des attaques d'Henry II, de Louis XIV et de la Révolution française. Sur un territoire assez peu étendu, on trouve un nombre impressionnant de béguinages, de Bruges à Tongres en passant par Courtrai, Gand, Louvain, Malines...

Bières

Bières blanches, blondes, ambrées, brunes, trapistes, d'abbaye ou bières fruitées : il en existe pour tous les goûts. Cette boisson nationale compte plus de 1 000 étiquettes, 200 à 300 variétés. A la différence de la plupart des pays de bière, la Belgique a conservé de nombreuses brasseries artisanales. Une certaine au total sont recensées, allant de l'entreprise familiale au groupe industriel exportateur. Geuze, Mort Subite, Bière du Diable... Chaque région brasse sa bière à sa façon, aucune ne porte le même nom, elles n'ont jamais le même goût et encore moins le même verre. C'est la Pils – bière blonde industrielle – qui est la plus répandue, avec les grandes marques Jupiler, Maes, Stella Artois, cette dernière étant légèrement plus amère.

© LAWRENCE BANWAN - AUTHOR'S IMAGE



Le béguinage (Begijnhof) de Bruges.

JE VOIS
UN BEAU VOYAGE
ET UN MENU PREMIUM
À 8,90 € !



POUR VOS DÉPLACEMENTS, PAS BESOIN
DE CONSULTER MADAME IRMA...



Sanef & Vous, l'appli qui voyage avec vous

Retrouvez les infos trafic,
la radio Sanef 107.7,
les enseignes de votre trajet,
le prix des carburants...

A TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT SUR :



sanef.com



 sanef

Faire – Ne pas faire

Faire

Gastronomiquement parlant...

► **Se régaler** au moins une fois d'une casserole de moules, accompagnée de ses célèbres frites. Le plat national belge fait toujours des heureux. D'ailleurs, ne vous privez pas de crustacés, car la mer du Nord offre de très bons produits.

► **Trinquer** avec des Belges autour de l'une ou l'autre bière du pays. Il y en a pour tous les goûts : élégantes et rafraîchissantes, fruitées, modérément maltées et épicées, houblonnées et plus ou moins alcoolisées... Là aussi, les frites peuvent faire partie du jeu, car le mélange est souvent extra ! Dans tous les cas, si vous pensez que vous n'avez jamais vraiment été « bière », mais que vous êtes plutôt « vin », c'est le moment de prendre conscience que vous vous êtes trompé(e) ! Enfin, si vraiment rien ne passe, il vous reste les nombreux vins belges à découvrir.

► **S'offrir des pralines** fabriquées par un artisan chocolatier. Le centre-ville de Bruges n'est pas le meilleur endroit pour s'en procurer. Préférez les quartiers moins prisés ou le centre de Gand.

Pour le reste...

► **En été, faire le plein de bonne musique dans l'un des festivals** organisés en Flandre. Le monde entier se déplace pour assister à ces événements, alors profitez-en !

► **Louer un vélo.** C'est sans aucun doute le meilleur moyen de découvrir la région.

► **Faire preuve de simplicité** et montrer profil bas surtout en termes de relations professionnelles. La vantardise est particulièrement mal venue en Belgique et l'autorité ainsi que les différences hiérarchiques n'apparaissent que de façon très discrète.

Ne pas faire

► **Partir du principe que les Flamands parlent français.** Il est préférable de commencer par demander si la personne parle français, anglais ou allemand avant de se lancer dans une conversation. Question de politesse.

► **Se rendre dans un fast-food** quand il y a des friteries dans le coin et manger de la mayonnaise allégée. Sacrilège, les amis, sacrilège !

► **Marcher sur une piste cyclable.** Vous risquez d'en énerver beaucoup et vous prenez un risque pour votre sécurité.

Canaux

La poldérisation des terres progressive à partir du XI^e siècle a repoussé la mer toujours plus loin. Il fallait creuser des canaux pour l'irrigation et l'évacuation de l'eau, et ils se révèlent bien pratiques pour le transport des marchandises jusqu'au centre, là où les charrettes s'enfonçaient dans un sol sableux. La rivière Reie fut canalisée dans le centre en une cinquantaine de petits canaux. Son port alors à 15 km de Zeebruges fut relié à la ville par le canal Baudouin pour drainer de gros bateaux. Les canaux ont à la fois permis à la ville d'atteindre son âge d'or au Moyen Âge, mais c'est aussi eux qui ont causé sa perte lorsque les travaux trop lourds de désensablement du port bloquèrent son développement. Ils font aussi

partie du paysage bucolique de la Flandre. On les retrouve à Malines, mais aussi entre Bruges et Ostende ou Bruges et Gand, où ils avaient un rôle économique.

Chocolat

Le cacao fut introduit en Europe au début du XVI^e siècle par les Espagnols qui le ramenèrent d'Amérique. C'est Hernán Cortés qui, en 1519, expédia à l'empereur Charles Quint une caisse de ces fèves, ainsi que la recette de fabrication du chocolat. En 1580, la première chocolaterie fut créée en Espagne qui possédait des territoires en Belgique où il y devient l'une des boissons favorites des salons. Au cours des XVIII^e et XIX^e siècles, bénéficiant de l'inventivité des fabricants toutes nationalités confondues, il

cessa d'être confiné au rôle de boisson. Au cours du XX^e siècle, on vit apparaître d'autres produits dérivés telles les barres chocolatées ou la pâte à tartiner. Mais, ces dernières années, on voit apparaître un nouvel engouement du public pour un chocolat de qualité. Le chocolat belge est souvent fourré et, d'une manière générale, souvent plus sucré que son homologue français. Il est le maître incontesté de la praline, il est bien sûr décliné en noir, au lait, blanc, ganache, gianduja (aux noisettes), ou avec liqueurs. De nombreux chocolatiers belges jouissent d'une renommée internationale (Leonidas, Neuhaus, Galler...).

Cocooning

En Flandre comme dans le reste de la Belgique, on attache beaucoup d'importance à l'habitation. Le climat assez pluvieux y est certainement pour quelque chose. Puisqu'on y passe pas mal de temps, on s'ingénie à rendre les intérieurs douillets... et propres. Alors si vous êtes convié chez l'habitant, n'hésitez pas à complimenter Madame pour l'entretien exemplaire de la maison et Monsieur pour la jolie petite allée toute de briques rouges qui mène au barbecue et qu'il a construite lui-même pendant ses week-ends. Autre conséquence sans doute du climat, la plupart des villes comptent de nombreuses galeries commerciales couvertes, bien pratiques lors des jours de bruine.

Dentelle

Depuis le XVI^e siècle, la Belgique, notamment la Flandre, est réputée pour la qualité de sa production dentellière encore majoritairement artisanale. Deux centres de confection se partagent le travail : Bruxelles, qui est spécialisée dans la dentelle aux fuseaux de fils coupés, et Bruges, qui est la capitale du point de fée originaire de Binche et de la dentelle aux fuseaux de fils continus. La Duchesse de Bruges est appréciée pour son aspect raffiné : avec des motifs floraux, faits séparément, puis raccordés l'un à l'autre par la suite.

Diamant

Le quartier diamantaire est situé à proximité de la gare centrale à Anvers, sur un périmètre abritant 1 500 compagnies et 4 bourses du diamant. Si vous voulez voir comment les meilleurs ouvriers au monde rendent au diamant sa couleur et son feu et le transforment comme par magie en « brillant », vous ne manquerez pas de visiter le DIVA, le nouveau musée du diamant, de l'argenterie et de l'orfèvrerie à Anvers qui vient d'ouvrir en mai 2018 et qui compte près de 600 objets (diamants bijoux, œuvres d'art).

Fédéralisme

Depuis le 1^{er} janvier 1995, la Belgique est devenue un Etat fédéral constitué de trois régions économiquement autonomes (la Région flamande, la Région wallonne et la Région Bruxelles-Capitale) et de trois communautés linguistiques (la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone). Cela dit, les nombreux compromis belges n'ont pas réussi à créer une véritable « culture fédérale » et les scénarios de sécession semblent de plus en plus d'actualité, particulièrement en Flandre. Au lieu d'être un fédéralisme de collaboration, il semble bien que la Belgique vive de plus en plus un fédéralisme de confrontation. C'est peut-être d'ailleurs l'essence même d'un fédéralisme à deux – contrairement à un fédéralisme à 10 (Canada) ou plus (Suisse, Espagne...) – où ce qui est acquis par l'une des parties est perçu comme fait au détriment de l'autre.

Feestje

« *Waar is da feestje ? Hier is da feestje !* », à traduire par : « Où se passe la fête ? La fête est ici ! » Au départ, il s'agit d'une chanson de 2006 signée par un rappeur malinois au doux nom de Pita. Elle est connue dans la Flandre entière et même dans toute la Belgique, car elle est reprise systématiquement lors des matchs de foot noir-jaune-rouge, comme on a pu l'entendre lors de la dernière Coupe du Monde (2018), à chaque victoire belge !



Chocolats belges à déguster sans modération !

Festivals

La Flandre est connue dans le monde entier pour la qualité de ses festivals. Bien sûr, il y a les tout grands comme Tomorrowland, Gentsefeesten, Pukkelpop, Gent Jazz Festival, Wechter mais également les moyens comme Reggae Geel, ou encore les tout petits ! Généraliste ou pointu, rock, électro jazz, classique ou musiques du monde, chaque festival a sa propre identité et son univers.

► Informations sur www.festivals.be

Flamand

Les Flamands, néerlandophones, représentent environ 60 % de la population belge. Au niveau linguistique, le terme « flamand » désigne les dialectes, et pas la langue néerlandaise. Attention à ne pas confondre « Flamand » et « Flamingant ». Ce dernier mot sert à désigner négativement le nationaliste flamand, tant critiqué par Brel.

Marchés

La Flandre adore les marchés. Marché de fruits, de légumes et de fleurs, mais aussi marché aux puces, brocants ou antiquités. Et de nombreuses villes et villages possèdent leur marché de Noël qui s'installe mi-décembre, notamment Bruges, où il est très réputé, mais aussi Anvers et Gand.

Mer du Nord

Sans doute un peu froide, mais pleine de charme avec ses marées, ses brise-lames, son air iodé et ses immenses plages de sable fin. Le littoral belge, avec ses 67 km de plages, est jalonné des fameuses cabanes de plage depuis 1778. C'est à Blankenberge que ces cahutes en bois montées sur deux roues énormes pour que les baigneurs puissent se changer pendant que des chevaux ou des ânes les tiraient vers le bord de mer. Apparue au début du XX^e siècle à Ostende, elles ont perdu leurs roues et en 1935 des milliers de cabines presque uniformes, recouvrant quelque 4 mètres carrés de sable chacune ont été installées sur les plages. Blanche à Knokke et à Ostende, multicolores à La Panne et rayées orange et blanc sur la côte pour les cabines des sauveteurs.

Peinture flamande

Le rayonnement de la peinture flamande primitive est édifiant. Grâce à la technique du glacis, la peinture à l'huile permet une luminosité et une pureté des couleurs, une transparence des nuances inédites. C'est aussi dans ses compositions qu'elle crée une rupture, croquant avec un réalisme fascinant le quotidien des petites gens comme des bourgeois, même dans les scènes religieuses. Le retable de l'*Agneau mystique* est un chef-d'œuvre fondateur qui incarne ce courant, peint par les frères Van Eyck en 1432. Hans Memling, Hugo Van der Goes, Jérôme Bosch, entre autres, en sont les maîtres. Au XVI^e siècle, Pieter Brueghel l'Ancien s'inscrit dans un mouvement Renaissance avant que l'école d'Anvers n'incarne le baroque : Antoine Van Dyck, Jacob Jordaens et surtout Rubens. Le grand maître a laissé un vaste héritage à Anvers, sa ville natale. Intelligent et complexe, son style est passionné et étonnant. Ne manquez pas de visiter la Maison Rubens, qui possède une dizaine d'œuvres du maître, et les églises historiques.

<< S >> d'Anvers

Le « s » d'Anvers se prononce. On ne le prononce pas comme dans « à l'envers », personne ne vous comprendrait. La version locale est « *Antwerpen* » ([Antouèrpeune]).

Spéculoos

Le spéculoos est ce savoureux biscuit flamand à la jolie couleur brune qui accompagne le café au restaurant. L'étymologie du mot « spéculoos » est douteuse, mais on pense qu'il vient du latin *species*, c'est-à-dire épices. En tout cas, il est excellent ! Originellement offert aux enfants le jour de la Saint-Nicolas, le spéculoos vient de la tradition romaine de donner des gâteaux à l'effigie des dieux de l'Olympe. Aujourd'hui, c'est un bien national.

Vélos

En Flandre, le vélo n'est pas réservé qu'aux écolos. Ce moyen de transport est très populaire, que ce soit pour aller à l'école, au boulot, en discothèque... Vous serez d'ailleurs surpris par le nombre d'aménagements prévus pour les cyclistes (pistes cyclables, parkings à vélos, etc.). Attention d'ailleurs si vous êtes en voiture : ce sont eux les rois de la route.



Bel!RTL



Vos
meilleurs
moments

belrtl.be

SURVOL DE LA FLANDRE

GÉOGRAPHIE

La Flandre est, malgré sa faible population (6,5 millions d'habitants selon le recensement de 2017), une des régions les plus peuplées d'Europe en termes de densité, avec 481 habitants par km². Elle fait partie de la zone dynamique du continent : la banane bleue qui s'étend du nord de l'Angleterre au nord de l'Italie. Sa situation géographique est très avantageuse puisqu'elle se trouve proche de Bruxelles, capitale du pays mais aussi de l'Europe, entre les Pays-Bas et la France, proche de Londres, de Paris, d'Amsterdam et du bassin industriel de Francfort et de Cologne. Elle s'étend le long de la mer du Nord et le port d'Anvers est une des plaques tournantes de l'Europe et du commerce maritime mondial.

La Flandre

La Flandre est la partie du territoire belge qui subit le plus fortement les influences maritimes. Cette basse Belgique (altitude inférieure à 100 m) ne possède cependant qu'un littoral de 65 km de long, dont l'essentiel est isolé du reste du pays par un cordon de dunes, à peine interrompu par deux échancrures qui laissent le passage pour l'estuaire de l'Yser et l'embouchure de l'Escaut. Les sites portuaires y sont rares (Zeebruges est un port artificiel) et les risques d'envasement importants (au XVI^e siècle Bruges est ainsi victime de l'ensablement du Zwin).

En arrière des dunes commence la région des *polders*, s'étendant de la frontière française à la frontière hollandaise à l'est de Bruges. Ceux-ci étant situés en dessous du niveau de la mer, l'omniprésence de l'eau a nécessité au cours des siècles d'importants travaux de drainage en creusant d'innombrables canaux d'écoulement. Les paysages offrent à l'œil d'immenses horizons plats d'où n'émergent que quelques collines résiduelles (mont Kemmel, 156 m ; mont Saint-Aubert, 149 m) et formées de terrains résistants. Mis à part la région boisée du Houtland près de Turnhout, les vastes champs ouverts ne sont interrompus ici ou là que par des fermes isolées ou par les habitations de petits hameaux. L'arrière-pays est constitué de plaines, traversées par l'Escaut et la Lys. Cette région relativement monotone et très plate est essentiellement composée de cultures céréalières, de champs de pommes de terre et d'élevages de vaches laitières. La Flandre comprend également quelques grandes villes : Anvers, Gand, Courtrai, Louvain.

Anvers et la province anversoise

La ville d'Anvers (*Antwerpen* en flamand) est née de l'Escaut, qui la relie à la mer et au monde. Aujourd'hui, c'est le deuxième port d'Europe après Rotterdam mais c'est aussi une des plus vieilles villes libres d'Europe, qui attire depuis toujours artistes et intellectuels



Vue d'Anvers.

et garde un vrai dynamisme et une population de près de 520 000 habitants (+0,5 % chaque année). La province d'Anvers s'étend sur une plaine dont la partie orientale forme l'ouest de la Campine, région sablonneuse aux terres pauvres et parfois marécageuses. Elle est traversée par plusieurs cours d'eau et de nombreux canaux : la Dyle, l'Escaut (dont l'estuaire forme la limite nord-ouest de la province), le canal Albert ou encore le canal de Willebroek.

Bruges et la Flandre occidentale

L'existence de Bruges (Brugge pour les locaux) est liée aux sables : il y a 1 000 ans, la côte de la mer du Nord ne présentait pas la même configuration qu'aujourd'hui. A cette époque, des marais d'équinoxe rompaient régulièrement la frêle barrière des dunes et la mer envahit les basses terres, en y laissant plus tard des bandes sablonneuses et des chenaux naturels. Le Zwin, un ancien bras de mer, séparait le territoire littoral du continent et permettait d'atteindre Bruges en bateau, favorisant le développement de la ville. Il s'est par la suite ensablé mais Bruges lui a survécu.

La province de Flandre occidentale est bordée au nord par la mer et le littoral présente de longues plages de sable et des dunes. Des *polders* ont été aménagés en avant de ces dernières. A l'intérieur, la plaine de Flandre offre un paysage légèrement vallonné, avec des collines culminant à 156 m, au mont Kemmel, près de la frontière française. La Lys et l'Yser sont les principaux cours d'eau de la province, qui est aussi traversée par des canaux qui desservent, en particulier, Bruges, et les ports de Nieuport et de Zeebruges. Aujourd'hui, cette ville de 120 000 habitants évolue peu, méritant sa réputation de ville-musée, elle est boudée par la jeunesse qui lui préfère Gand et Anvers.



Le Quai aux herbes de Gand et son port médiéval.

Gand et la Flandre orientale

Gand, deuxième ville de la région flamande derrière Anvers avec près de 250 000 habitants, est né au confluent de la Lys et de l'Escaut. Elle est très dynamique et compte de très nombreux étudiants. Son nom, dérivé du celtique *Ganda* ou confluence, y fait d'ailleurs référence. Le point le plus élevé de Gand (le mont Blandin) s'élève à seulement 28 m. Autour, la ville s'étend dans la plaine. Au nord de Gand, on trouve les polders du Bas-Escaut, qui se prolongent aux Pays-Bas. Vers l'intérieur des terres, la Flandre orientale est occupée par la plaine où coulent l'Escaut et la Lys. L'important canal de Terneuzen, ouvert aux bateaux de grand gabarit, relie Gand à l'estuaire de l'Escaut occidental, et un autre relie Bruges et Gand.

CLIMAT

« Avec un ciel si gris qu'un canal s'est pendu / Avec un ciel si gris qu'il faut lui pardonner. »
(*Le Plat Pays*, Jacques Brel)

Le climat n'est pas vraiment l'atout majeur de la Belgique (et donc de la Flandre). Cependant, il n'y pleut pas tout le temps non plus ! Le climat océanique de la Belgique, influencé par les eaux tièdes du Gulf Stream ainsi que par des vents dominants d'ouest et du sud-ouest, est

caractérisé par des températures modérées et un taux de pluviométrie équivalant à celui de la Normandie : 780 mm de pluie par an (ce n'est pas si terrible). Avec un peu de chance, l'hiver peut vous gratifier d'un froid sec et ensoleillé, qui alternera toujours avec des périodes pluvieuses et brumeuses. L'été ne garantit en rien le soleil, la Belgique ne compte que 65 jours d'ensoleillement par an, mais il peut aussi être torride.

HISTOIRE

Les origines

Les territoires qui forment la Flandre actuelle étaient déjà peuplés au paléolithique. Bien que moins nombreux qu'au Sud de la Belgique, des vestiges y ont été découverts depuis une trentaine d'années. Vers 4 000 av. J.-C., commence l'ère néolithique. Les chasseurs-cueilleurs vont se mettre à la culture et à l'élevage. Cette période est encore mal documentée en Flandre, mais, en 2006, un site d'habitat néolithique a été mis à jour à Waardamme, en Flandre occidentale.

L'âge du bronze débute tardivement dans la région. Ce n'est que vers 1 000 av. J.-C. que les premiers objets sont façonnés. Aux environs de 600 av. J.-C., les populations celtiques, originaires d'Europe centrale, entament de violentes incursions, s'emparant progressivement de l'aire géographique comprise entre le Rhin, les Alpes et les Pyrénées, désignée comme « la Gaule » (la Gaule belge s'étend pour sa part depuis le Rhin à l'est, jusqu'à la Seine et la Marne au sud). Les Celtes, dont la culture fut largement assimilée par les populations conquises, travaillent le fer, se déplacent à cheval, pratiquent la religion druidique et utilisent la barque (ce qui leur permettra de traverser le chenal séparant le continent de la Grande-Bretagne). Ils s'adonnent surtout à l'agriculture (grâce à la charrue à roue en fer) et à l'élevage, vendant également des esclaves aux marchands méditerranéens contre des produits ouvragés.

Les principaux peuples gaulois de la Belgique actuelle se livrent souvent bataille, mais restent isolés par de grandes étendues forestières et marécageuses, se confinant dans des réduits entre deux cours d'eau. Sur le territoire « flamand », on trouve notamment les Eburons (entre Dyle et Rhin), les Nerviens (entre Escaut et Dyle) et les Morins (entre Escaut et Meuse). La conquête des Gaules par les légions romaines commence en 57 av. J.-C.. Il faudra cinq ans pour qu'elle s'achève par la destruction de la vigoureuse résistance des Belges, menée notamment par Ambiorix, roi des Eburons. Jules César reconnaîtra que « *de tous les peuples de la Gaule, les Belges sont les plus braves* ». Il n'y a pas de consensus quant à l'étymologie du mot « *Belgae* ». Il pourrait être d'origine gaulois et signifier « les hommes de l'alliance ». César confirme d'ailleurs l'existence d'une alliance de tribus. Avec l'imposition de la Pax Romana

s'ouvre une longue période de prospérité, garantie par l'ordre et la sécurité. Un réseau de chaussées, tracées en ligne droite, est déployé, ouvrant des communications commerciales entre tous les points de l'Empire et permettant un important essor économique de la région. L'agriculture domine et les fabrications textiles, l'artisanat de céramique ainsi que les productions métalliques (armes) sont exportés vers les autres régions en suivant l'axe des chaussées et des fleuves. Les populations belges sont romanisées, adoptant progressivement la langue, la religion et les manières de vivre de leurs vainqueurs. L'occupation romaine durera 400 ans. Mais l'affaiblissement de l'Empire enhardit les populations extérieures qui, d'expédition en expédition, commencent à s'installer dans les provinces romaines. Ainsi les Francs Saliens, qui ouvrent l'ère mérovingienne, occupent le nord de l'actuelle Belgique et font de Tournai la capitale de leur royaume (Childéric I^{er} y est enterré). Sous le règne de son fils, Clovis (482-511), qui se convertit au christianisme, ils partent à la conquête de toute la Gaule et renforcent son évangélisation (le christianisme était apparu en Belgique dès le III^e siècle) par la création de nombreux monastères.

C'est à cette époque que se dessine la frontière linguistique en Belgique. Le sud du pays, fortement romanisé, est moins affecté par l'immigration franque que le nord, où celle-ci s'impose à un peuplement dispersé. Le parler roman prévaut donc dans le sud, tandis que le parler franc s'impose dans le nord.

Tout le long des zones de contact entre les peuplades celto-romanes et les peuplades germaniques, c'est-à-dire de l'Ecosse à l'Illyrie, on retrouve cette opposition entre les « étrangers » (Walha, Welsch, Welsh) et les gens « du peuple » (Diets, Teutsch, Deutsch), donc les Germains.

De l'Empire aux royaumes

Lieu de passage et de contact entre de grands ensembles de populations, l'espace belge, qui ne dispose pas de frontières naturelles, vivra désormais son histoire au gré des guerres et des conflits entre ses grands voisins, servant au fil des siècles de champ de bataille de l'Europe. En attendant, l'histoire de la France et celle de l'ancienne Gaule belge se confondent. Lors du déclin de la dynastie mérovingienne (époque des Rois fainéants), une puissante famille noble

zet'joe
by Geert Van Hecke



Des amis, un bon repas, et des rires



Refter



Langestraat 11 et Molenmeers 2
dans le centre de Bruges

De l'Ancien au Nouveau en 32 secondes

Découvrez le Quartier
des Arts de Gand

C'est le temps qu'il vous faut
pour traverser la place et
passer des beaux-arts aux
arts actuels, et vice versa.



m u eu
SK oo o e
u e e

Fernand Scribendreef 1
9000 Gent, België
mskgent.be

S.M.A.K.

Jan Hoetplein 1
9000 Gent, België
smak.be